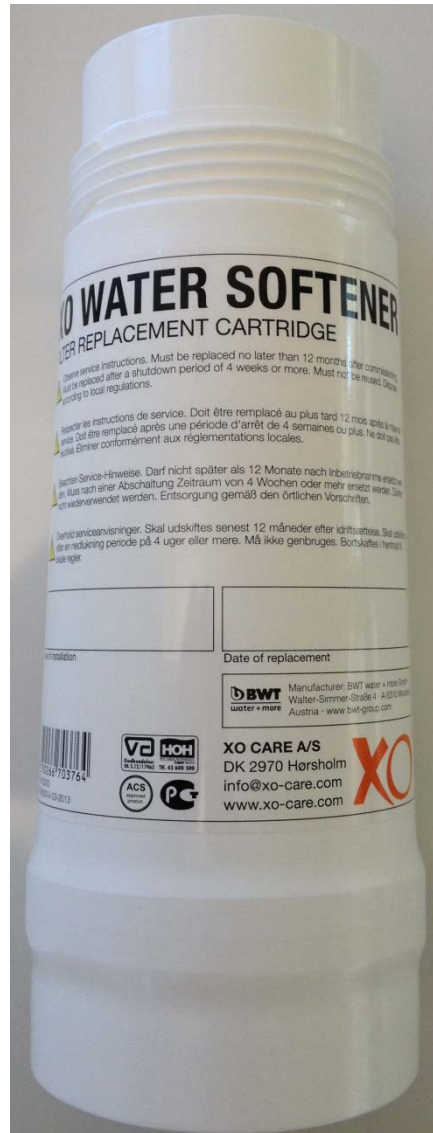


XO[®] 4

User guide

Replacement of filter cartridge

2014-08-26, YB-991 ver. 1.10



1. Tools

DK: Værktøj

DE: Werkzeug

FR: Outils

NL: Gereedschap

IT: Attrezzi

ES: Herramientas

PL: Narzędzia

SE: Verktyg

1 ea Ph 2 screwdriver

2. Spare parts

DK: Reservedele

DE: Ersatzteile

FR: Pièces de rechange

NL: Reserveonderdelen

IT: Ricambi

ES: Repuestos

PL: Części zamienne

SE: Reservdelar

1 ea XO filter cartridge

3. Remove the rear access panel. Use a Ph 2 screwdriver to release the snap lock.

DK: Åbn bagerste højre ende dæksel med en stjerneskruestrækker

DE: Öffnen Sie die hintere rechte Abdeckung mit einem Sternschraubenzieher.

FR: Retirez le panneau d'accès derrière. Utilisez un tournevis Ph 2 pour retirer le verrouillage.

NL: Verwijder het achterpaneel. Gebruik een schroevendraaier om het slot te ontgrendelen.

IT: Rimuovere il pannello posteriore di accesso.

Utilizzare un cacciavite Ph 2 per rilasciare il blocco a scatto.

ES: Retire el panel de acceso posterior. Utilice un destornillador Ph 2 para aflojar los tornillos.

PL: Zdemontuj tylny panel dostępowy. Do zwolnienia zatrzasku użyj śrubokręta Ph 2.

SE: Öppna den bakre panelen med hjälp av en stjärnskruvmejsel.



4. Release the RH access panel.

DK: Udløs håndtaget for højre sidepanel

DE: Betätigen Sie den Hebel für die rechte Seitenabdeckung.

FR:Tirez sur le cliquet du panneau d'accès en haut à droite

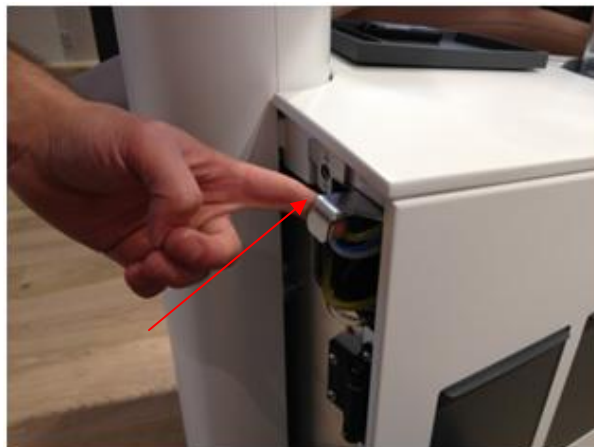
NL: Ontgrendel de hendel voor het rechter paneel.

IT: Sbloccare il pannello con il blocco in alto a destra

ES: Extraiga el panel de acceso superior derecho

PL: Odblokuj prawy panel dostępowy.

SE: Dra i handtaget för höger sidpanel.



5. Remove the access panel.

DK: Afmonter

DE: Nehmen Sie die Seitenabdeckung ab.

FR: Retirez le panneau d'accès

NL: Verwijder het zijpaneel

IT: Smontare il pannello di accesso.

ES: Retire el panel de acceso.

PL: Zdejmij panel dostępowy.

SE: Lyft av panelen.



6. The filter cartridge is located on the service module.

DK: Filter indsatsen er monteret i servicemodulet

DE: Der Filtereinsatz ist in der Wartungseinheit montiert.

FR:La cartouche du filtre est située sur le module de service.

NL: Het filterpatroon bevindt zich in de servicemodule.

IT: La cartuccia del filtro si trova sul modulo di servizio.

ES: El cartucho del filtro está situado en el módulo de servicio.

PL: Wkład filtra znajduje się na module serwisowym.

SE: Filterpatronen är monterad i servicemodulen.



7. Turn the filter cartridge counter clockwise to release it.

DK: Afmonter filteret ved at skrue venstre om
DE: Drehen Sie den Filter nach rechts, um ihn abzunehmen.

FR: Tournez le filtre vers la droite pour le retirer

NL: Draai het filterpatroon naar rechts om hem te verwijderen.

IT: Ruotare la cartuccia del filtro in senso antiorario per estrarla.

ES: Gire el cartucho del filtro hacia la derecha para extraerlo

PL: Wykręć wkład filtra, obracając go w lewo.

SE: Montera av filterpatronen genom att vrida den motsols.



8. Remove the cartridge from the bracket.

DK: Fjern filteret

DE: Nehmen Sie den Filter ab.

FR: Retirez la cartouche du support.

NL: Verwijder het filterpatroon uit de beugel.

IT: Smontare la cartuccia dalla staffa.

ES: Retire el cartucho del soporte.

PL: Wyjmij wkład filtra z uchwytu.

SE: Avlägsna filtret.



9. Install the new filter cartridge

DK: Monter det nye filter

DE: Montieren Sie den neuen Filter.

FR: Installez la nouvelle cartouche du filtre

NL: Installeer het nieuwe filterpatroon.

IT: Installare una nuova cartuccia del filtro.

ES: Instale el nuevo cartucho del filtro

PL: Zainstaluj nowy wkład filtra.

SE: Montera det nya filtret.



10. Turn the cartridge clockwise to fit. Torque by hand.

DK: Håndspænd det nye filter

DE: Drehen Sie den neuen Filter von Hand ein.

FR: Tournez la cartouche vers la droite. Serrez à la main.

NL: Draai het nieuwe filterpatroon handmatig vast.

IT: Ruotare la cartuccia in senso orario per montarla e serrarla a mano.

ES: Gire el cartucho hacia la izquierda para encajarlo.

Apriételo con la mano.

PL: Wkręć wkład, obracając go w prawo. Dokręć ręcznie.

SE: Spänn filterpatronen för hand genom att vrida det medsols.



11. Fill out the label on the filter with date of installation.

DK: Udfyld rubrik for installations dato

DE: Füllen Sie das Feld für das Montagedatum aus.

FR: Remplissez l'étiquette sur le filtre en mettant la date de l'installation.

NL: Vul op het etiket de installatiedatum in.

IT: Compilare la data di montaggio sull'etichetta del filtro.

ES: Rellene la etiqueta del filtro con la fecha de instalación

PL: Wpisz datę instalacji na etykiecie filtra.

SE: Fyll i datum för filterbytet på filterpatronen.



12. Inspect the filter for water leaks.

DK: Inspicer for lækage

DE: Überprüfen Sie, ob der Filter dicht ist.

FR: Vérifiez que le filtre ne fuit pas.

NL: Controleer de filter op lekkage.

IT: Verificare che il filtro non presenti perdite di acqua.

ES: Compruebe que el filtro no tiene fugas.

PL: Skontroluj filtr pod kątem wycieków wody.

SE: Kontrollera filtret för ev. vattenläckage.

